Η ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1942

Διευθυνταί: ΑΛΕΞ. Β. ΩΡΟΛΟΓΑΣ - ΔΗΜ. Κ. ΤΣΟΥΡΚΑΣ | Έτος 10ον ♦ Άρ. Φύλλου 3058 | τιμή δρχ. 20 | Γραφεῖα Μητροπόλεως 42 Διεύθυνσις 38 Άρ. τηλ. 38-31 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

ΑΙ ΥΠΟΣΧΕΣΕΙΣ ΚΑΙ Η ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΣ

Ποία ἡ ἀληθὴς ἐλευθερία

ΠΩΣ ΕΞΑΠΑΤΩΝΤΑΙ ΑΝΕΚΑΘΕΝ ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΛΑΟΙ

Τοῦ Γερμανοῦ δημοσιολόγου δόκτορος ΚΑΡΛ ΜΕΓΚΕΡΛΕ

Ἡ «Βερολίνειος Ἐφημερὶς τοῦ Χρηματιστηρίου» δημοσιεύει τὰ κάτωθι ἐνδιαφέρον ἄρθρον τοῦ διπλωματικοῦ συνεργάτου της δόκτορος Κάρλ Μέγκερλε, τοῦ ὁποίου εἶνε γνωσταὶ αἱ ἰδιαίτερα σχέσεις πρὸς τοὺς πολιτικοὺς κύκλους τῆς Βιλελμστράσσε.

Ἡ μεγάλη ἠχηρὰ λέξις, μὲ τὴν ὁποίαν προσπαθοῦν ἡ Ἀγγλία καὶ ὁ Ρούζβελτ νὰ προσελκύσουν τοὺς διαφόρους λαούς εἰς τὸ πολεμικὸν των στρατόπεδον, εἶνε ἡ λέξις: ἐλευθερία. Ἐλευθερία δι' ἕκαστον ἄτομον, ἐλευθερία διὰ τὰς κοινωνικὰς τάξεις καὶ διὰ τὰ ἔθνη. Ἀδιαφοροῦν διὰ τὸ γεγονὸς ὅτι εἶναι σήμερον οἱ σύμμαχοι ἑνὸς κράτους, εἰς τὸ ὁποῖον ἔχει ἐξοντωθῆ, ἀπὸ 20 ἐτῶν, διὰ τῆς ὠμοτέρας βίας καὶ τὸ τελευταῖον ἴχνος ἀτομικῆς καὶ ἐθνικῆς ἐλευθερίας. Δὲν τοὺς μέλλει ἐπίσης τὸ γεγονὸς ὅτι τὰ μεγάλα κράτη των ἔχουν ἀνεγερθῆ ἐπὶ τῶν ἐρειπίων τῆς ἐλευθερίας ἀμετρήτων ἀνθρώπων, χωρῶν καὶ λαῶν. Δὲν θέλουν νὰ παραδεχθοῦν τὴν ἀλήθειαν ὅτι καὶ σήμερον ἀκόμη 350 ἑκατομμύρια Ἰνδῶν καὶ ὁλόκληρος ἡ ἀραβικὴ φυλὴ ματαίως ζητοῦν νὰ τοὺς ἐπαναδοθῆ τὸ δικαίωμα τῆς ἐλευθερίας καὶ ἀνεξαρτησίας των καὶ ὅτι δὲν ὑπάρχει κανὲν σχεδὸν εὐρωπαϊκὸν ἔθνος ἐπίσης ποὺ νὰ μὴ ἔχη καταπιεσθῆ ἢ καὶ ληστευθῆ κάποτε ἀπὸ τὴν «Ἀγγλίαν.

Μὲ τὴν ὡραίαν καὶ ἠχηρὰν λέξιν τῆς ἐλευθερίας ἔχουν ἐργασθῆ ἀνέκαθεν οἱ δημαγωγοὶ καὶ μάλιστα ὄχι χωρὶς ἐπιτυχίαν. Ἐν ὀνόματι τῆς ἐλευθερίας καὶ ἐν ὀνόματι τοῦ Θεοῦ ἔχουν γίνει, εἰς ὅλας τὰς ἐποχὰς τῆς ἱστορίας, τὰ μεγαλείτερα ἐγκλήματα. Καὶ ὅμως, ὅταν γίνεται λόγος περὶ «ἐλευθερίας» τεντώνουν ὅλοι οἱ ἄνθρωποι τὰ αὐτιά των. Ἐλεύθεροι θέλουν νὰ εἶναι ὅλοι, καὶ τὰ παιδιὰ καὶ οἱ μεγάλοι, αἱ κοινωνικαὶ τάξεις, τὰ ἔθνη καὶ τὰ κράτη. Ἀντιθέτως, ἐκεῖνος ποὺ προσπαθεῖ νὰ ἐπαναφέρη τοὺς ἀνθρώπους καὶ τοὺς λαούς, πρὸς τὸ ἴδιόν των ὄφελος καὶ τὴν ἰδίαν των σωτηρίαν, εἰς τὰς ὑποχρεώσεις καὶ δεσμεύσεις ἔναντι τῶν συνανθρώπων των, εἰς κάποιαν αὐταπάρνησιν πρὸς ὄφελος τοῦ συνόλου, εἰς τὴν προσαρμογὴν καὶ καθυπόταξιν τῶν ἰδιαιτέρων των συμφερόντων χάριν τοῦ γενικοῦ συμφέροντος μιᾶς μεγαλειτέρας κοινωνίας ἀνθρώπων, ἔχει δυσχερέστατον ἔργον νὰ ἐπιτελέσῃ. Διότι τὰ σωτήρια ἀποτελέσματα τῆς αὐτοπειθαρχίας, τῆς προσαρμογῆς καὶ ὑποταγῆς εἰς τὸ σύνολον μόλις ἀργότερον γίνονται ἀντιληπτά, μολονότι κάθε ἄνθρωπος καὶ πολιτικὸς μὲ συναίσθησιν τῆς εὐθύνης του εἶνε βέβαιος ὅτι χωρὶς τὴν ἀποκατάστασιν αὐτὴν τῶν ἀνθρωπίνων καὶ ἐθνικῶν δεσμευτικῶν ὑποχρεώσεων οὔτε τὸ ἄτομον οὔτε ἡ ὁλότης δύναται νὰ ζήσῃ ἐπὶ πολύ.

Ἡ ἱστορία ἔχει ἀποδείξει πολλάκις ὅτι ἡ κατάχρησις τῆς ἐλευθερίας ἔχει ὁδηγήσει λαούς, κράτη καὶ καθεστῶτα εἰς τὸν ὄλεθρον. Ἐν τούτοις ὁ ἀγωνιζόμενος διὰ τὴν ἐπαναφορὰν τῶν ἀνθρώπων καὶ λαῶν ἀπὸ τὴν ὀχαλίνωτον ἐλευθερίαν εἰς τὰς εὐθύνας καὶ ὑποχρεώσεις ἔχει ν' ἀντιμετωπίσῃ τὸ μειονέκτημα καὶ ἐμπόδιον ποὺ προέρχεται ἀμέσως ἀπὸ τὴν φυσικὴν κλίσιν τῶν ἀτόμων καὶ ἐθνῶν νὰ ἐξεγείρωνται κατὰ πάσης ὑποχρεώσεως, ἢ δεσμεύσεως καὶ νὰ προσπαθοῦν ν' ἀπαλλαγοῦν αὐτῆς. Ὁ δημαγωγός, ὁ ὁποῖος, χωρὶς νὰ λαμβάνῃ ὑπ' ὄψιν τὰς συνεπείας, παρέχει δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ εὐκόλους ὑποσχέσεις «ἐλευθερίας», ἴσως ν' ἀπολαμβάνῃ διὰ μίαν στιγμὴν κάποιας πλεονεκτικῆς θέσεως. Μολαταῦτα ὅμως ἀργὰ ἢ γρήγορα θὰ χάσῃ τὸ παιχνίδι, διότι μὲ τὸ ἀσυνείδητον αὐτὸ σύνθημα εὑρίσκεται εἰς ἀντίθεσιν πρὸς τὰς ἀνάγκας τοῦ σίωνος μας καὶ πρὸς τὰ πικρὰ διδάγματα ποὺ ἀπεκόμισαν τὰ ἔθνη ἀπὸ τὴν ἀπεριόριστον ἐλευθερίαν. Τὸ πεζοδρόμιον καὶ ὁ ἐπιπόλαιος συρφετὸς τείνουν βεβαίως εὐήκοον οὖς πρὸς τὰς δελεαστικὰς αὐτὰς καὶ ὡραίας ἐπαγγελίας, ἀλλὰ τὰ ἐθνικὰ στοιχεῖα τὰ ἔχοντα συναίσθησιν τῶν εὐθυνῶν καὶ καθηκόντων των ὀναγνωρίζουν ὅτι τὸ σύνολον μόνον μὲ τὴν ἀποκατάστασιν αὐτὴν τῶν ἀνθρωπίνων καὶ ἐθνικῶν δεσμεύσεων καὶ ὑποχρεώσεων δύναται νὰ εὐδοκιμήσῃ τελικῶς.

Συνεχίζοντες τὴν δημαγωγίαν των μὲ τὸν ὅρον τῆς «ἐλευθερίας», ἐδημιούργησαν τώρα οἱ ἀντιπαλοί μας καὶ τὴν ἠχηρὰν φράσιν περὶ τῶν «ἡνωμένων ἐθνῶν», τὴν ὁποίαν θέτουν καθημερινῶς εἰς κυκλοφορίαν ἀνὰ τὸν κόσμον, περὶ τῶν ἐθνῶν δηλ. ποὺ εὑρίσκονται ὄπισθέν των καὶ ἀποτελοῦν δῆθεν τὴν μεγίστην πλειονότητα τῶν λαῶν ἐν γένει. Ἔκαμαν ἕνα ἄθροισμα ἐπὶ τοῦ χάρτου καὶ συμπεριέλαβον εἰς αὐτὸ ὅλους ὅσοι τελοῦν σήμερον ὑπὸ τὴν ἄμεσον ἢ ἔμμεσον ἐπιρροήν των, λαοὺς καὶ χώρας ποὺ καταπιέζονται ἐπὶ τόσον κιπρὸν ἀπὸ αὐτούς καθὼς καὶ φυγάδας, κυβερνήσεις ποὺ δὲν κυβερνοῦν σήμερον καμμίαν χώραν καὶ κανένα λαόν. Ἐὰν ἐξετάσῃ κανείς ὅμως εἰς ποίαν πλευρὰν εὑρίσκονται σήμερον μὲ τὴν ἐκτίμησιν καὶ τὰς συμπαθείας των οἱ περισσότεροι λαοὶ τῆς γῆς, τότε ὁ ἐντυπωσιακός ἀριθμὸς τῶν ἡνωμένων ἐθνῶν διαλύεται ὡσὰν καπνὸς καὶ περιορίζεται σχεδὸν εἰς τὸν πυρῆνα ἐκεῖνον τὸν ἀποτελούμενον ἀπὸ τοὺς κυβερνῶντας σήμερον τὰς Ἡνωμ. Πολιτείας, τὴν Ἀγγλίαν καὶ τὴν Σοβ. Ἕνωσιν.

Εἰς τὴν Εὐρώπην, ἐν ὀνόματι τῆς ὁποίας δὲν ἠμποροῦν νὰ ὁμιλοῦν σήμερον οὔτε ἡ Ἀγγλία οὔτε ἡ Σοβ. Ἕνωσις οὔτε βεβαίως καὶ ἡ Βόρ. Ἀμερική, τὰ περισσότερα τῶν ἐθνῶν ἵστανται, ἄλλα μὲν ἐμπράκτως καὶ ἐνεργῶς, ἄλλα δὲ ἠθικῶς παρὰ τὸ πλευρὸν τῶν κρατῶν τοῦ Ἄξονος. Τὰ πλεῖστα ἐξ αὐτῶν μάχονται σήμερον, ὡς σύνολον εἴτε δι' ἐθελοντικῶν λεγεώνων, εἴτε ἀπὸ τὰ ἐθνικὰ μέτωπον διὰ τὴν προάσπισιν τῆς εὐρωπαϊκῆς ἐλευθερίας καὶ τοῦ πολιτισμοῦ τῆς Ἑσπερίας.

Οἱ ἐλάχιστοι οὐδέτεροι, οἱ ὁποῖοι παρακολουθοῦν τὸν μεγάλον αὐτὸν ἀγῶνα ἀναποφάσιστοι ἢ μὲ κυμαινομένας συμπαθείας, δὲν βαρύνουν πολύ, οὔτε ποιοτικῶς οὔτε ποσοτικῶς. Ἡ Ἱσπανία καὶ ἡ Πορτογαλία ἵστανται μὲ τὰς συμπαθείας καὶ τὰς εὐχάς των ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὸ στρατόπεδόν μας κατὰ τὸν ἀγῶνα αὐτὸν ὑπὲρ τῆς Εὐρώπης καὶ ἐναντίον τοῦ μπολσεβικισμοῦ.

Ἐπίσης καὶ διὰ τὸ τουρκικὸν ἔθνος δύναται νὰ λεχθῆ ἄνευ ὑπερβολῆς ὅτι χαιρετίζει μὲ εἰλικρινῆ χαρὰν τὰς νίκας τῶν Εὐρωπαίων ἀγωνιστῶν κατὰ τοῦ μπολσεβικικοῦ κινδύνου.

Τὸ αὐτὸ περίπου συμβαίνει καὶ εἰς τὴν Ἀφρικήν. Ἐξαιρέσει τῶν γαλλικῶν ἀποικιῶν τοῦ ἰσημερινοῦ τῶν κατεχομένων σήμερον ὑπὸ τῶν ὁπαδῶν τοῦ ντὲ Γκώλλ καὶ τῶν Ἀγγλων, δὲν ὑπάρχει σχεδὸν καμμία χώρα ποὺ νὰ συμπαθῇ ἰδιαιτέρως τοὺς ἀντιπάλους μας. Ἀκόμη καὶ εἰς τὴν Νοτιοαφρικανικὴν Ἕνωσιν ὁ Σμὰτς μόνον δι' ἐφαρμογῆς βίας καὶ τῆς ἀρνήσεως τῆς διεξαγωγῆς νέων ἐκλογῶν ἠδυνήθη νὰ ὁδηγήσῃ τὴν χώραν του εἰς τὸ ἀγγλικὸν στρατόπεδον. Ἡ πλειονότης τοῦ νοτιοαφρικανικοῦ λαοῦ, ὅστις οὐδέποτε λησμονεῖ τὴν ἀφαίρεσιν τῆς ἐλευθερίας του ἀπὸ τοὺς Ἄγγλους κατόπιν ἐκβιασμοῦ, διαβλέπει καθαρὰ τὴν ἀγγλοσαξωνικὴν ὑποκρισίαν. Ὁ αἰγυπτιακὸς λαὸς ἀναμένει μὲ ἀνυπομονησίαν καὶ πόθον τὴν ἀπολύτρωσίν του ἀπὸ τὸν βρεττανικὸν ζυγὸν ὑπὸ τῶν στρατευμάτων τοῦ Ἄξονος. Ὡς πρὸς τὰς φυλὰς τῶν Νέγρων, ποὺ ἔχουν ὑποβληθῆ ὑπὸ τῆς Ἀγγλίας εἰς ἀπάνθρωπον ἀναγκαστικὴν ἐργασίαν, αὐταὶ δὲν γνωρίζουν τίποτε περὶ τῆς λεγομένης «βρεττανικῆς ἐλευθερίας».

(Αὔριον τὸ Β'.)

ΑΚΑΤΑΠΑΥΣΤΟΣ Η ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΠΡΟΕΛΑΣΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΑΥΚΑΣΟΝ

ΣΦΟΔΡΑΙ ΜΑΧΑΙ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΤΙΧΟΡΕΣΚ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΟΥ ΝΟΤΙΟΥ ΜΕΤΩΠΟΥ

ΔΙΕΚΟΠΗ Η ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΩΝ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΠΗΓΩΝ ΤΟΥ ΜΑΪΚΟΠ ΜΕ ΤΑ ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΤΩΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (D. N. B.).—Τὸ Ἀνώτατον Γερμανικὸν Ἀρχηγεῖον, ἐν σχέσει πρὸς τοὺς χθεσινοὺς ἀγῶνας εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Καυκάσου, ἀνακοινοῖ συμπληρωματικῶς τὰ ἀκόλουθα: Τὰ ἀνατολικῶς τῆς Ἀζοφικῆς θαλάσσης προελαύνοντα Γερμανικὰ καὶ Ρουμανικὰ στρατεύματα, καταδιώκοντα τοὺς πρὸς νότον ὑποχωροῦντας μπολσεβίκους, διέβησαν τὴν πόλιν Τιχορέσκ μαχόμενα. Εἰς τὸ σημαντικὸν τοῦτο σημεῖον διασταυρώσεως τῶν σιδηροδρόμων ἐκ Γεῖσκ πρὸς Ἀρμαβὶρ καὶ ἐκ Κρασνοντὰρ πρὸς τὸ Σταλινγκραντ, ἔλαβον χώραν σφοδραὶ μάχαι ἐκ τῶν οἰκιῶν, εἰς τὰς ὁποίας ἡ ἐχθρικὴ ἀντίστασις ἐθραύσθη. Εἰς μάτην ἀπεπειράθησαν οἱ μπολσεβῖκοι δι' ἀντεπιθέσεων νὰ ἐπανακτήσουν τὴν πόλιν. Τὰ γερμανικὰ καὶ συμμαχικὰ στρατεύματα, ὄχι μόνον διετήρησαν τὸ ὑπ' αὐτῶν κερδηθὲν ἔδαφος, ἀλλὰ καὶ προήλασαν μὲ τὰς μηχανοκινήτους των μονάδας, ἀκράτητα πρὸς νότον.

ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΠΗΓΑΣ

Εἰς τὴν περιοχὴν βορείως τοῦ Βοροσιλόφσκ, ἀπεπειράθη μία ἐχθρικὴ στρατιωτικὴ ὁμάς, ἀποσπαθεῖσα τῶν κυρίων δυνάμεων νὰ προχωρήσῃ πρὸς ἀνατολάς: Ἐν τούτοις, τὰ μπολσεβικικὰ στρατεύματα διὰ συγκεντρωτικοῦ πυρὸς ὅλων τῶν ὅπλων συντετρίβησαν. Ἄλλαι διασκορπισμέναι ἐχθρικαὶ ὁμάδες εἰς τὴν περιοχὴν βορείως τοῦ Ἀρμαβὶρ κατεστράφησαν ἢ ἠχμαλωτίσθησαν. Νοτίως τοῦ Βοροσιλόφσκ, προήλασαν μηχανοκίνητα στρατεύματα, ὑποστηριζόμενα ἀποτελεσματικῶς ὑπὸ σχηματισμῶν βομβαρδιστικῶν πέραν τοῦ ποταμοῦ Κουμπὰν καὶ διέκοψαν τὴν μεγάλην σιδηροδρομικὴν συγκοινωνίαν μεταξὺ Μαΰρης καὶ Κασπίας Θαλάσσης. Ἕνεκα τούτου, ὁ ἐχθρὸς περιωρίσθη ἔτι περισσότερον εἰς τὰς μικρὰς εἰσέτι ὑπολειφθείσας εἰς αὐτὸν δυνατότητας κινήσεως. Ἡ ἀπώλεια τῆς σιδηροδρομικῆς ταύτης γραμμῆς εἶναι σημαντικωτάτη διὰ τοὺς μπολσεβίκους, διότι εἶναι ἡ σπουδαιοτάτη συγκοινωνιακὴ ὁδὸς μεταφορῶν μεταξὺ τῆς πετρελαιοπαραγωγοῦ περιοχῆς τοῦ Μαϊκὸπ καὶ τῶν πετρελαιοκαθαριστηρίων, τὰ ὁποῖα εὑρίσκονται εἰς τὰς πόλεις τοῦ βορείου Καυκάσου. Κατὰ τὴν ὑποστήριξιν τῶν προελαυνόντων γερμανικῶν στρατευμάτων εἰς τὴν νοτίαν ὄχθην τοῦ ποταμοῦ Κουμπὰν δι' ἐπιθέσεων καθέτου ἐφορμήσεως γερμανικῶν σχηματισμῶν βομβαρδιστικῶν κατεστράφη μέγας ἀριθμὸς μηχανοκινήτων καὶ ἱπποκινήτων ὀχημάτων καὶ ἐπυρπολήθη μεγάλη ἀποθήκη βενζίνης τῶν μπολσεβίκων. Δι' εὐστόχων βολῶν εἰς φευγούσας ἐχθρικὰς φάλαγγας, ὁ ἐχθρὸς ἔσχεν μεγάλας αἱματηρὰς ἀπωλείας.

Η ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΔΡΑΣΙΣ

Ἀεροπορικαὶ ἐπιθέσεις πρὸς καταπολέμησιν τῶν μετόπισθεν ἐχθρικῶν συγκοινωνιῶν ἐστράφησαν ἐναντίον τῶν ἐγκαταστάσεων τοῦ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ Κουργκανάγια, δυτικῶς τοῦ Ἀρμαβὶρ καὶ ἐναντίον τοῦ λιμένος Τουαπσέ, ἐπὶ τῆς Μαύρης θαλάσσης. Ἡ σπουδαιότης τῆς πόλεως ταύτης καταφαίνεται ἐκ τοῦ ὅτι ἐδῶ συναντῶνται μία ὁδός, μία σιδηροδρομικὴ γραμμὴ καὶ μία γραμμὴ διοχετεύσεως πετρελαίου, ἡ ὁποία ἐκκινεῖ ἀπὸ τὴν βορειοανατολικὴν κατεύθυνσιν μέσον τοῦ Καυκάσου. Ὡσαύτως οἱ ρουμανικοὶ σχηματισμοὶ ἀνεδείχθησαν ἰδιαιτέρως κατὰ τὰς ἐπιτυχεῖς μάχας καταδιώξεως ἐναντίον τῶν ἡττηθέντων μπολσεβίκων καὶ εἰς τὸν πόλεμον καὶ εἰς τὴν πορείαν. Αἱ ρουμανικαὶ μεραρχίαι, παρὰ τὴν σφοδρὰν ἐχθρικὴν ἀντίστασιν καὶ τὸν ὑπερβολικὸν καύσωνα πολκάκις, ὄχι μόνον ἐπραγματοποίησαν τοὺς καθωρισθέντας σκοποὺς τῆς ἡμέρας, ἀλλὰ καὶ τοὺς ὑπερέβησαν. Πολλοὶ αἰχμάλωτοι καὶ σημαντικὴ λεία ὅπλων καὶ πολεμοφοδίων ἐκυριεύθη ὑπ' αὐτῶν κατὰ τοὺς ἀγῶνας τούτους. Εἰς ἀερομαχίας κατερρίφθησαν ἀνωθεν τῶν διαφόρων μαχητικῶν περιοχῶν τοῦ νοτίου τοπικοῦ τομέως 39 ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα ὑπὸ γερμανικῶν καταδιωκτικῶν καὶ ἓν ἄλλο ὑπὸ τοῦ ἀντιαεροπορικοῦ πυρός.

Ο ΠΑΤΗΡ ΤΗΣ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΧΗΜΕΙΑΣ

Γιούστους φὸν Λίμπιγκ

ΜΙΑ ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΩΝ ΒΙΟΧΗΜΙΚΩΝ ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΩΝ

Εἰς μίαν αἴθουσαν τοῦ γυμνασίου τοῦ Ντάρμστατ — κατὰ τὸ ἔτος 1819—ὁ διευθυντὴς προβαίνει εἰς δριμυτάτας παρατηρήσεις πρὸς τοὺς μαθητάς. Ἡ ἀφορμὴ τῆς ἐπιπλήξεως ἦτο μία ἀσυνήθης καὶ ἐπικίνδυνος ἀταξία ἑνὸς γυμνασιόπαιδος: ἀπὸ τὸ γραφεῖο τοῦ θρανίου του ἀνεπήδησε τερατσία φλόγα καὶ ἐντὸς ὀλίγων δευτερολέπτων ἐπηκολούθησε ἔκρηξις. Φυσικά, δράστης τῆς παρεκτροπῆς αὐτῆς ἦταν ὁ χειρότερος μαθητὴς τῆς τάξεως, ὁ διαρκῶς ἀπορριπτόμενος εἰς τὰ μαθηματικὰ καὶ εἰς τὰ λατινικά: ὁ Γιούστους φὸν Λίμπιγκ.

Καὶ ὅμως, ὁ ἀμελέστατος αὐτὸς μαθητὴς ἔγινε ὁ μεγαλύτερος χημικὸς τῆς Γερμανίας. Ὁ Λίμπιγκ ἀποτελεῖ τὴν κλασσικὴν ἐκδήλωσιν ἑνὸς ἀνθρώπου, ἀφωσιωμένου ἀπὸ τῆς νεαρᾶς του ἡλικίας εἰς ἕνα πεδίον δράσεως, ποὺ ἀγαπᾷ μετὰ πάθους καὶ γεμίζει ὁλόκληρον τὴν ὕπαρξίν του. Τοῦτο καὶ μόνον ἐξηγεῖ τὴν κακὴν ἐπίδοσιν εἰς τὸ σχολεῖο, ἀλλὰ καὶ τὴν διαρκῆ ἀνασχόλησιν εἰς τὸ κατάστημα χημικῶν προϊόντων τοῦ πατρός του. Ἐκεῖ, ἐμπρὸς εἰς τὴν ἑστίαν τῶν χρωμάτων, περνοῦσε ὁλόκληρα ἡμερονύκτια, ἀσχολούμενος μὲ τὰ πλέον ἀπίθανα πειράματα, τῆς φαντασίας του καὶ τῆς ἐμπνεύσεώς του. Καὶ πράγματι, ἡ σκουριασμένη ἐκείνη ἑστία τοῦ πατρός του ἀπετέλεσε τὸ σημεῖον ἐκκινήσεως τῆς θυελλώδους σταδιοδρομίας του καὶ τῆς διεθνοῦς του φήμης.

Τὸ ὄνομα Λίμπιγκ εἶνε πασίγνωστο εἰς τὰς εὐρυτέρας μάζας ἐκ τοῦ περιφήμου ἐκχυλίσματος τοῦ κρέατος Λίμπιγκ, χωρὶς βεβαίως ἡ ἀνακάλυψις αὐτὴ νὰ ἀποτελῇ τὸ σπουδαιότερον σημεῖον τοῦ ἔργου του. Ἡ σκέψις του, ἡ ἔρευνά του, ὁ σκοπός του ἀπέβλεπον εἰς διαφορετικὰς κατακτήσεις: ἡ χημεία πρέπει νὰ ἐπικρατήσῃ ὁλοκληρωτικῶς καὶ ἐπωφελῶς ἐν τῇ ἐφαρμογῇ καὶ πρὸ τοῦτο ἐκλέγει τὴν «ἐνόργανον χημείαν», δηλ. τὴν χημείαν τῶν φυτικῶν καὶ ζωϊκῶν οὐσιῶν, ἐντελῶς ἀνεξερεύνητος κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην.

Ὁ Λίμπιγκ προεκάλεσεν ἀληθινὴν ἐπανάστασιν εἰς τὴν χημείαν, μεταβαλὼν τὴν σύγχρονον ἀντίληψιν ἐπ. πολυαρίθμων καθημερινῶν προβλημάτων τοῦ ζωϊκοῦ κόσμου. Κυρίως, ὁ νεαρὸς χημικὸς Λίμπιγκ ἠσχολήθη ἐντατικῶς μὲ τὸ θέμα τῆς ἐφαρμογῆς τῆς χημείας ἐν τῇ πράξει ἀκολουθήσας μίαν ὁδὸν δυσχερεστάτην, ἀφοῦ κατὰ τὸ ἔτος 1820 ἡ ἔννοια τῆς χημείας εὑρίσκετο ἀκόμη εἰς τὰ σπάργανα. Ἐν τούτοις, κατόπιν σκληρῶν ἀγώνων, ἐπέτυχε νὰ ἐπιφέρῃ ἀληθινὴν ἐπανάστασιν εἰς τὴν ἐπιστήμην τῆς χημείας ἐν Γερμανίᾳ. Τοῦτο δὲ ὀφείλεται ἀναμφιβόλως εἰς τὸ πάθος του καὶ εἰς τὴν ἀδάμαστον θέλησίν, ὅπως ἐπίσης εἰς τὴν ὑπομονὴν καὶ ἐρευνητικὴν ἰδιοφυΐαν του. Ὁ Λίμπιγκ ἀνεζήτει τὴν ἀλήθειαν ἐν τῇ χημείᾳ καὶ τὴν ἀνεῦρε. Εἰς νεαρὰν ἡλικίαν καὶ συγκεκριμένως 21 ἐτῶν, ἔγινε καθηγητής. Ἀμέσως μετὰ τὸν διορισμόν του προέβη εἰς τὴν ἐγκατάστασιν, ἐντὸς παλαιοῦ στοατῶνος, ἑνὸς ἐδιδακτικοῦ ἐργαστηρίου. Καὶ πράγματι, τοῦτο ὑπῆρξεν τὸ πρῶτον εἰς τὸν κόσμον καὶ κάτι ἐντελῶς νέον, ὁ ὁποῖος μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἐγνώριζαν μόνον τὰ τρωγλοδυτικὰ ἰδιωτικὰ ἐργαστήρια τῶν μεμονωμένων ἐπιστημόνων καὶ ἐρευνητῶν. Ὅλα ὅμως τὰ σημερινὰ μεγάλα ἐργαστήρια τῶν πανεπιστημίων, ἔχουν τὴν ἀρχήν των εἰς τὸν μικρὸν αὐτὸν «χῶρον» τοῦ Λίμπιγκ ἀπὸ τοῦ ἔτους δηλαδὴ 1825. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς δὲ ἐκείνης, δὲν ἐβράδυναν νὰ κατακλύζουν τὴν πόλιν Γκίσεν, φοιτηταὶ τῆς χημείας ἐξ ὅλων τῶν χωρῶν τοῦ κόσμου καὶ νὰ παρακολουθοῦν μὲ κατάνυξιν τὸν σοφὸν χημικόν. Ὁ Λίμπιγκ, συντόμως ἀπέκτησε παγκόσμιον φήμην, ὡς μία χημικὴ μεγαλοφυΐα.

Ἡ χημεία δὲν ἀποτελεῖ πλέον ἀλχημείαν ἢ μαγγανείαν, ὅπως ἐπιστεύετο. Ὁ χημικὸς ἐρευνᾷ δι' ἐπιστημονικῶν μέσων τὸ νέον πεδίον τῆς χημείας καὶ ἐκλέγει πρὸς τοῦτο «τὴν ἐνόργανον χημείαν, δηλαδὴ τὴν χημικὴν σύστασιν τῶν ζώντων ὀργανισμῶν ὡς καὶ τὰς ἐν αὐτοῖς τελουμένας χημικὰς ἐπεξεργασίας. Ἀλλὰ καὶ πάλιν αἱ ἔρευναι τοῦ Γερμανοῦ χημικοῦ δὲν τὸν ἱκανοποίουν καὶ μὲ τὸ ὀσφαλὲς ἐνστικτον τοῦ κατακτητικοῦ πνεύματός του εἰσχωρεῖ εἰς τὰ νέα πεδία τῆς ἐπιστήμης: ἐρευνᾷ τὴν πρακτικὴν ἐπενέργειαν τῆς ὀργανικῆς χημείας. Τῷ ἔτει 1840 ἐκδίδεται τὸ ἔργον περὶ τῆς «γεωργικῆς χημείας» καὶ τῷ 1842 περὶ τῆς «ζωϊκῆς χημείας». Τοιουτοτρόπως ἐδημιουργήθη τὸ ἱστορικὸν ἔργον τοῦ Γιούστους φὸν Λίμπιγκ. Ἔκτοτε τὸ ὄνομά του καθίσταται ἐπιστημονικὴ ἔννοια καὶ ἐπιβάλλεται εἰς ὁλόκληρον τὸν κόσμον. Ποῖος ἐγνώριζε τότε τὸ θρεπτικὸν χημικὸν στοιχεῖον, τὸ ἀπαραίτητον εἰς κάθε φυτόν; Τώρα ὅμως, ὁ Λίμπιγκ ἠμπορεῖ νὰ κατονομάσῃ αὐτό: εἶνε ὁ φώσφορος, τὸ κάλιον, ἄσβεστον, ἄζωτον κλπ. Ἐπιμένει περαιτέρω εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν του ἀποψιν, ὅτι αἱ θρεπτικαὶ ὕλαι τοῦ ἐδάφους καταναλίσκονται ὑπὸ τοῦ φυτικοῦ κόσμου καὶ ὡς ἐκ τούτου, μειοῦται ἡ εὐφορία τῆς γῆς, ἡ ὁποία παρατηρεῖται ἀπὸ δεκαετηρίδων εἰς τὴν Εὐρώπην. Ἑπομένως, αἱ ἀπωλεσθεῖσαι μεταλλικαὶ οὐσίαι, δέον νὰ ἀποδοθοῦν εἰς τὸ ἔδαφος, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἠμπορεῖ νὰ γίνῃ κατὰ τὸν Λίμπιγκ, μόνον διὰ χημικῶν καὶ ζωϊκῶν λιπασμάτων. Τοιουτοτρόπως ὁ Λίμπιγκ κατέστη ὁ πρόδρομος μιᾶς ἱστορικῆς ἀγροτικῆς οἰκονομικῆς ἐπιστήμης, ἡ ὁποία συνετέλεσεν εἰς τὸν πολλαπλασιασμὸν τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Εὐρώπης. Πράγματι, τὰ προϊόντα τῆς ἀγροτικῆς οἰκονομίας ηὐξήθησαν ἀπὸ τοῦ 1800 μέχρι σήμερον κατὰ 300 ἕως 400 ο/ο, ὁ δὲ πληθυσμὸς τῆς εὐρωπαϊκῆς ἠπείρου ἀπὸ 175 εἰς 500 ἑκατομμύρια.

Εἷς τὸν μέγαν ἐφευρέτην, ἀποθανόντα τὸ 1873 ἐπεφύλαξεν ἡ τύχη νὰ παρακολουθήσῃ τὰ ἀποτελέσματα τοῦ ἔργου του. Καὶ ὅμως τοῦτο ἀπετέλεσε τὴν ἀπαρχήν, διότι ἐν τῷ μεταξύ, ὁλόκληρος ὁ κόσμος ἀνεγνώρισε τὴν ἀξίαν τῶν τολμηρῶν σκέψεών του καὶ ἐκαλλιέργησε τὰς ἰδέας αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἀποσπάσεως τοῦ ἀζώτου ἐκ τοῦ ἀέρος. Ὁ Λίμπιγκ δύναται δικαίως σήμερον νὰ θεωρηθῇ ὡς εἷς ἐκ τῶν μεγαυτέρων εὐεργετῶν τῆς ἀνθρωπότητος.

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

Εἰς τὴν Σουηδίαν διεξάγονται ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐκτενεῖς ἔρευναι πρὸς ἐξέτασιν κομμοφόρων φυτῶν. Ἀποστολὴ ἐκ Σουηδῶν βοτανολόγων εὑρίσκεται ἤδη εἰς περιοχείαν ἀνὰ τὴν χώραν πρὸς ἐξέτασιν τῶν 500 ἐν ἀγρίᾳ καταστάσει φυομένων φυτῶν τῆς οἰκογενείας τῶν ἀφακῶν. Οἱ εἰδικοὶ εἶνε τῆς γνώμης ὅτι καὶ εἰς τὴν Σουηδίαν θὰ καταστῇ συνατὴ ἡ καλλιέργεια κομμοφόρων φυτῶν περιεχόντων ἱκανὰς ποσότητας κόμμεος, ὅπως εἶνε τὸ ἐν τῇ Οὐκρανίᾳ μετ' ἐπιτυχίας καλλιεργηθὲν κομμοφόρον φυτὸν τῆς οἰκογενείας τῶν ἀφακῶν (τῆς ἀντριάλας), τὸ καλούμενον Taraxacum Kok-Saghyz. Ἐν πάσῃ περιπτώσει τὰ πορίσματα τῶν ὡς ἄνω ἐρευνῶν θὰ ἀναλυθοῦν εἰς τὴν ἐν τῇ πόλει Οὐλτουνα ἀνωτάτην Γεωργικὴν Σχολ

Τελευταῖαι Εἰδήσεις καὶ Τηλεγραφήματα

Η ΣΗΜΕΡΙΝΗ ΚΛΗΡΩΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ, (τηλεφωνικῶς).— Τὴν 10ην πρωϊνὴν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Διευθύνσεως Κρατικῶν Λαχείων, διεξήχθη ἡ 4η κλήρωσις τῆς 9ης ἐκδόσεως τοῦ Ἐθνικοῦ Λαχείου. Ἐκ τῆς κληρωτίδος ἐξήχθησαν οἱ κάτωθι ἀριθμοί :

Ὁ ἀριθμὸς	21.700	κερδίζει		Δραχ.	600.000
Ὁ »	18.392	»		»	160.000
Ὁ »	10.715	»		»	100.000
Οἱ ἀριθμοὶ	2.637	καὶ 8.373	κερδίζουν ἀνὰ	Δραχ.	30.000

Ἀνὰ 12.000 Δραχ. κερδίζουν οἱ ἀριθμοὶ : 17285 7449 2741 10341 καὶ 15312.

Ἀνὰ 8.000 Δραχ. κερδίζουν : 9833 26366 29772 22997 5184 20072 15921 22451 28393 καὶ 27869.

Ἀνὰ 6.000 Δραχ. κερδίζουν : 28407 13670 2786 27377 28587 13739 28772 29575 24939 4741 27825 733 2979 16110 6758.

Ἀνὰ 4 χιλ. οἱ κάτωθι: 17.468 24.413 11.837 5.322 21.022 22.742 388 1.929 15.399 6.126 14.531 28.298 25.993 27.297 9.269 20.565 19.964 1.316 3.192 21.803 4.682 15.147 17.221 10.685 12.665 17.196 5.292 20.333 1.073 10.506 13.609 21.918 19.088 9.699 18.426 157 20.982 14.827 20.580 26.373

ΤΟΥΡΚΟΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΤΟΝΙΖΕΙ ΟΤΙ Η ΑΓΓΛΟ - ΣΟΒΙΕΤΙΚΗ ΣΥΜΜΑΧΙΑ ΕΘΑΨΕ ΤΟ ΚΥΡΟΣ ΤΗΣ ΜΕΓ. ΒΡΕΤΤΑΝΙΑΣ

ΣΤΑΜΠΟΥΛ (D.N.B.).—Ὁ βουλευτὴς Ναντὶ Γιουνοὺς γράφει εἰς τὴν «Τζουμχουριὲτ» ὅτι ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς Σοβιετοαγγλικῆς συμμαχίας ἐν Εὐρώπῃ, ἐδημιουργήθη μία μεγάλη ἔλλειψις ἐμπιστοσύνης πρὸς τὴν Ἀγγλίαν.

ΑΙ ΗΝΩΜΕΝΑΙ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΥΝ ΤΗΝ ΕΛΛΕΙΨΙΝ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ ΚΟΜΜΕΟΣ

ΛΙΣΣΑΒΩΝ (D.N.B.)—Τὸ Βρεττανικὸν οἰκονομολογικὸν περιοδικὸν «Ἐκονομίστ» σχολιάζει τὴν βορειοαμερικανικὴν κρίσιν λόγω ἐλλείψεως ἐλαστικοῦ κόμμεος εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ Αὐγούστου. Μεταξὺ ἄλλων γράφει τὰ ἑξῆς: «Πρέπει νὰ συντελεσθῇ θαῦμα, ἐὰν τὸ ζήτημα τῆς παραγωγῆς συνθετικοῦ ἐλαστικοῦ κόμμεος εἰς τὰς Ἡν. Πολιτείας δὲν περιέλθῃ εἰς κρισίμου κατάστασιν. Καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν ἀκόμη καὶ ἡ λῆψις τῶν αὐστηροτέρων μέτρων διὰ τὴν οἰκονομίαν εἰς τὴν κατανάλωσιν καουτσούκ, καὶ ἡ ὑπὸ τῶν Ἀμερικανῶν ἐπειργασμένων καθωρισθεῖσα παραγωγὴ πραγματοποιηθῇ πλήρως, θὰ παρουσιασθῇ καὶ πάλιν μεγάλη ἔλλειψις καουτσούκ διὰ τὸ 43 καὶ 44. Διὰ τὸ 43 ὑπολογίζεται ἡ ἔλλειψις κατὰ τοὺς πλέον αἰσιοδόξους ὑπολογισμοὺς εἰς 100000 τόννους, ἀλλὰ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα τὸ ἔλλειμμα θὰ εἶναι ἀκόμη μεγαλείτερον διότι αἱ Ἡν. Πολιτεῖαι δὲν ἔχουν ἀκόμη χαράξῃ μίαν ὁριστικὴν πολιτικὴν εἰς τὸ ζήτημα τοῦ καουτσούκ. Αἱ διενέξεις μεταξὺ τῶν διαφόρων ὁμάδων αἱτινες ἐνδιαφέρονται διὰ τὴν συνθετικὴν παραγωγὴν ἐσταμάτησαν τὰς προκαταρκτικὰς ἐργασίας διὰ τὴν ἵδρυσιν ἀναλόγων ἐργοστασίων.»

Η ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ κ. ΓΚΟΤΖΑΜΑΝΗ

ΑΘΗΝΑΙ. (Τηλεφωνικῶς. — Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Παραγωγῆς κ. Γκοτζαμάνης, ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ του ἑορτῇ ἐδέχθη ἀπείρους τηλεγραφήματα ἐκ μέρους ὁλοκλήρων πόλεων τῆς Ἑλλάδος, ὀργανώσεων καὶ πλήθους ἰδιωτῶν.

Εἰς δηλώσεις του πρὸς ἀντιπροσώπους τοῦ τύπου, ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐτόνισεν ὅτι, διὰ αὐτοῦ τοῦ τρόπου ὁ λαὸς ἀποδεικνύει ὅτι ἐνισχύει τὴν προσπάθειάν του, καὶ διὰ τοῦτο ὁ ἴδιος αἰσθάνεται ἑαυτὸν ἐνισχυμένον εἰς τὸ δύσκολον καὶ τραχὺ ἔργον του.

Ο ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΡΙΤΣΙ ΠΑΡΑ ΤΩ ΒΑΣΙΛΕΙ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ (D. N. B.)—Ὡς ἀγγέλλει ἡ βρεττανικὴ ὑπηρεσία εἰδήσεων ὁ "Αγγλος Βασιλεὺς ἔλαβεν ἔκθεσιν ἐκ πρώτης πηγῆς περὶ τῆς ἀποτυχούσης ἐκστρατείας εἰς Λιβύην, ὅταν ὁ στρατηγὸς Ρίτσι ὁ ὁποῖος ἦτο τέως διοικητὴς τῆς 8ης στρατιᾶς, ἐγένετο σήμερον δεκτὸς ὑπ' αὐτοῦ εἰς ἀκρόασιν.

ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΖΕ ΠΑΡΑΝΟΜΩΣ ΣΑΠΩΝΑ

Ὑπὸ τῶν ὀργάνων τοῦ τμήματος τῆς Ἀγορανομίας ἐγένετο ἔρευνα εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Χρ. Δημητρακοπούλου, τμῆμα τῆς ὁποίας διεπιστώθη ὅτι εἶχε μετατραπῇ εἰς ἐργοστάσιον παρασκευῆς λαθραίου σάπωνος.

Τὰ μηχανήματα κατεσχέθησαν ὡς καὶ 25 ὀκ. σάπωνες.

ΠΗΓΑΙΝΕΙ ΝΑ ΑΥΤΟΚΤΟΝΗΣΗ

Ὁ Ἀρ. Μελίκης ἀνέφερεν ὅτι ἀπὸ προχθὲς ἐξηφανίσθη ὁ υἱός του Ἀθανάσιος ἐτῶν 18. Οὗτος ἀφῆκεν ἐπιστολήν, εἰς τὴν ὁποίαν τονίζει ὅτι μεταβαίνει νὰ αὐτοκτονήσῃ.

Σχετικῶς διετάχθησαν ἀναζητήσεις.

ΚΑΤΕΙΧΕΝ ΑΝΤΙΠΡΙΝΗΝ

Γενομένης σωματικῆς ἐρεύνης ἐπὶ τοῦ Γεσούλα Μπεσούλαν, κατελήφθη κατέχων παρανόμως 240 δισκία ἀντιπιρίνης, πρὸς δὲ ἀπεπειράθη νὰ δωροδοκήσῃ τὸν συλλαβόντα αὐτὸν ἀστυνομικόν.

ΕΠΙ ΚΛΟΠΗ

Συνελήφθησαν κατηγορούμενοι ἐπὶ κλοπῇ οἱ Γ. Μαυρογιάννης Χ. Βαπόρης, Χ. Λαμπαδῆς, Π. Ρότης καὶ Α. Μπαφῆς.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ὁ ἰατρὸς κ. Ι. ΞΗΝΤΑΡΗΣ δηλώνει ὅτι ὁ ἀριθμὸς τοῦ τηλεφώνου του εἶναι 37-34. Δὲν ἀνευρίσκεται οὗτος εἰς τὸν τελευταῖον κατάλογον τοῦ 1942. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἂς κρατήσουν σημείωσιν τοῦ ἀριθμοῦ 37—34.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Τὸ ἀγρόκτημα Πανεπιστημίου Θεσ)νίκης, προκηρύσσει μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν ἐνεργηθησόμενον ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Πανεπιστημίου (ὁδὸς Φιλικῆς Ἑταιρείας 5) τὴν 14ην πρὲχ. ἑ. ἔ. ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 11ην π. μ. διὰ τὴν προμήθειαν μέχρις 20.000 ὀκάδων χόρτου, ἐφετεινῆς ἐσοδείας.

Οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν τῶν ὅρων προσερχόμενοι εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Ἀγροκτήματος καθ' ἑκάστην.

Ἐν Θεσ)νίκῃ τῇ 5ῃ Αὐγούστου 1942

Ὁ Πρόεδρος

Ι. ΔΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΡΑΦΟΜΗΧΑΝΑΙ

παντὸς τύπου

ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΙ

εἰς καλὰς τιμάς.

ΧΑΡ. ΠΑΣΧΑΛΙΔΗΣ

Ἁγίου Μηνᾶ 7.—Τηλ. 20-34

ΑΓΟΡΑΖΟΜΕΝ παντὸς εἴδους διακοσμητικὰ ἐπιστρώματα μὲ τὰς καλλιτέρας τιμάς. Ἀδελφοὶ Θεοφανίδου, πλατεῖα Βαρδαρίου ὁριθ. 2 κάτωθεν κινηματογράφου «Πάνθεον».

Ὁ εἰδικὸς ὀφθαλμολόγος ἰατρὸς

Θ. Κ. ΘΕΟΦΥΛΑΚΤΟΣ

δέχεται εἰς τὴν κλινικήν του ὁδὸς Ἁγ. Δημητρίου 145—Σοφοκλέους 2 καθ' ἑκάστην 11—5. Ἀρ. τηλ. 44-76

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἀνακοινοῦται καὶ αὖθις εἰς τὸ κοινὸν ὅτι οὐδεμία μεταφορὰ τροφίμων ἢ ἄλλων εἰδῶν βιωτικῆς ἀνάγκης ἢ ἐμπορευμάτων οἱουδήποτε εἴδους ἐπιτρέπεται ἄνευ προηγουμένης πρὸς τοῦτο ἀδείας τοῦ ἁρμοδίου Τμήματος τῆς Αὐτονόμου Ὑπηρεσίας Ἐπισιτισμοῦ Μακεδονίας.

Τὰ μεταφερόμενα ἄνευ τῆς ἀνωτέρω ἀδείας οἱαδήποτε τρόφιμα καὶ λοιπὰ εἴδη κατασχόμενα δὲν ἀποδίδονται.

Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τῆς αὐτονόμου Ὑπηρεσίας Ἐπισιτισμοῦ Μακεδονίας.

ΜΕΓΑΛΗ ΠΥΡΚΑΪΑ ΖΗΜΙΑΙ 1.000.000

Ἐξερράγη πυρκαϊὰ εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀστερίου Προαστοῦ 10 ἐργοστάσιον Κιβωτοποιΐας τοῦ Ἀλμπέρτου Σαρφατῆ. Ὁλόκληρον τὸ ἐργοστάσιον ἀπετεφρώθη μετὰ τῶν μηχανολογικῶν του ἐγκαταστάσεων. Αἱ ζημίαι ἀνέρχονται εἰς 10 ἑκατομμύρια δραχμῶν. Τὸ ἐργοστάσιον ἦτο ἠσφαλισμένον ἀντὶ 1.000.000 δραχμῶν. Αἱ γενόμεναι προανακρίσεις δὲν ἀπεκάλυψαν εἰσέτι πόθεν προῆλθεν τὸ πῦρ. Πάντως ὁ ἐμπρησμὸς ἀπεκλείσθη ἐξ ἀρχῆς.

ΚΗΔΕΙΑΙ

Τὸν πολυαγαπημένον μας σύζυγον, πατέρα, ἀδελφὸν καὶ θεῖον

ΣΤΕΡΙΩΝ Σ. ΣΩΤΗΡΙΟΥ

ἐκ Στενημάχου Βουλγαρίας, ἐτῶν 61

θανόντα σήμερον κηδεύομεν αὔριον Σάββατον 8 Αὐγούστου καὶ ὥραν 8,30 π. μ. ἐκ τῆς οἰκίας μας κειμένης ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κων)τίνου Παλαιολόγου ἀρ. 13 εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τῆς Παναγούδας. Παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὅπως συνοδεύσωσι τὴν ἐκφορὰν αὐτοῦ.

Ἡ σύζυγος
Χαρίκλεια Σ. Σωτηρίου

Τὰ τέκνα : Ἀναστασία, Θρασύβουλος, Πέτρος, Νικόλαος, Εὐανθία.

Οἱ ἀδελφοί : Βασιλικὴ Γιουρούκη, Πέτρος, Σμαράγδα Σωτηρίου, Δημήτριος, Βασιλικὴ Σωτηρίου.

Οἱ ἀνεψιοί

Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν θὰ σταλῶσι.

Τὸν πολυαγαπημένον μας σύζυγον, πατέρα, ἀδελφὸν καὶ θεῖον

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΝ ΝΑΣΥΜ ΒΙΣΝΙΑΣΗ

ἔμπορον, ἐτῶν 54

θανόντα σήμερον κηδεύομεν αὔριον Σάββατον 8 Αὐγούστου καὶ ὥραν 10 π. μ. ἐκ τῆς οἰκίας μας κειμένης ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Μητροπολίτου Ἰωσὴφ ὁρ. 14 εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Γρηγορίου Παλαμᾶ. Παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὅπως συνοδεύσωσι τὴν ἐκφορὰν αὐτοῦ.

Ἡ σύζυγος
Στυλιανὴ Χ. Βοσνιάκου

Τὰ τέκνα : Νόνος—Τοῦλα

Οἱ ἀδελφοὶ Οἱ ἀνεψιοί

Ἰδιαίτερα προσκλήσεις δὲν θὰ στελλῶσι.

ΔΙΑΝΟΜΗ ΤΥΡΟΥ

Μὲ τὸ ὑπ' ἀριθ. 54 κουπόνιον θὰ πάρετε σειρὰ ν' ἀπολαύσετε τὸν ΚΑΜΑΡΙΩΤΗΝ ΦΩΤΑΚΗΝ εἰς τὸ νέο ντόπιο τραγούδι του **«Μέσ' στῆς Καμάρας [τὰ στενὰ»** ποὺ κάθε βράδυ σκορπᾶ ἀδιάκοπο κέφι μὲ τὴν καμαριώτικη παρέα του

ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ **«Ο ΓΙΩΡΓΟΣ»**

—Ὀλύμπου 71—

Ρετσίνα παγωμένη-Μεζέδες ἐκλεκτοὶ τῆς ὥρας

ΠΟΛΕΜΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΙΣ ΜΟΣΧΑΝ ΜΕ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΤΟΥ ΡΟΥΖΒΕΛΤ

Ο ΚΩΔΩΝ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΣΗΜΑΝΕΝ

ΤΙ ΛΕΓΟΥΝ ΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΚΥΚΛΟΙ ΤΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ

ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ. (D.N.B.).— Καθὼς ἀγγέλλει ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς Ν. Ὑόρκης, εἰς Μόσχαν λαμβάνει χώραν συνεδρίασις στρατιωτικῶν. Εἰς τὴν συνεδρίασιν ταύτην συμμετέχουν ἀνώτεροι σοβιετικοὶ στρατιωτικοὶ καὶ ὁ ἀντιστράτηγος τῶν Ἡν. Πολιτειῶν Μπράμπλεϊ, ὁμοῦ μετὰ τοῦ Βρεττανοῦ καὶ Ἀμερικανοῦ πρεσβευτῶν.

«ΤΗΝ ΑΡΧΗΝ ΤΟΥ ΤΕΛΟΥΣ»

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (D.N.B.).—**Ὁ ἀντιστράτηγος Μπράμπλεϋ ἔφθασεν μὲ προσωπικὸν μήνυμα τοῦ Ρούσβελτ πρὸς τὸν Στάλιν, εἰς Μόσχαν, Εἰς τοὺς πολιτικοὺς κύκλους** τοῦ Βερολίνου ὑπενθυμίζεται ἐξ αὐτῆς ἀφορμῆς τῆς ἀκόμη μὴ ἐπιβεβαιωμένης εἰδήσεως ὅτι «οἱ προσωπικοὶ ἀπεσταλμένοι τοῦ Ρούσβελτ σημαίνουν τὴν ἀρχὴν τοῦ τέλους».

Οὕτω ὁ Νεγκοὺς ἔλαβε τοιοῦτον μήνυμα προτοῦ δεήσῃ νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν Ἀθησσυνίαν. Ὁ Τσάγκ-Κάϊ-Σὲκ ἔλαβε ἕνα ἄλλο πρωτοῦ τοῦ ἀποκοπεῖ ἡ ὁδὸς τῆς Βιρμανίας. Ὁ βασιλεὺς Πέτρος τῆς Γιουγκοσλαυΐας ἔλαβε καὶ αὐτὸς τοιοῦτον μήνυμα μετὰ τὸ κίνημα τοῦ ἀτρατηγοῦ Σίμοβιτς. Καὶ ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος τῆς Ἑλλάδος μετὰ τὴν καταστροφὴν τῆς χώρας του, θὰ πρέπῃ νὰ ἔχῃ λάβῃ ἐπιστολὴν τοῦ Ρούσβελτ. Ἐν σχέσει πρὸς τοῦτο, οἱ ἐνταῦθα πολιτικοὶ κύκλοι ὑπενθυμίζουν ὅτι σουηδικὴ ἐφημερὶς παρομοιάζει τὸ δῆθεν ταξίδιον τοῦ Τσῶρτσιλ εἰς Μόσχαν μὲ τὴν ἐπίσκεψιν τὴν ὁποίαν οὗτος ἔκαμεν εἰς τὸν τότε Γάλλον πρωθυπουργὸν Ρενὼ πρὸς τῆς καταστροφῆς τῆς Γαλλίας.

ΥΠΟΧΩΡΗΣΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΩ ΣΤΑΛΙΝΓΚΡΑΝΤ

ΣΤΟΚΧΟΛΜΗ (D. N. B.)— **Ἡ «Νία Ντέγκλιντ Ἀλεχάντα» μεταδίδει ὑπὸ τὸν τίτλον «Ὑποχώρησις καὶ παρὰ τῷ Στάλινγκραντ» εἴδησιν τοῦ Ἡνωμένου Τύπου ἐκ Μόσχας, καθ' ἣν ἡ κατάστασις διὰ τὰ ρωσσικὰ στρατεύματα εἰς τὴν εἴσοδον τοῦ Καυκάσου ὁλονὲν χειροτερεύει.**

Ἡ προκαλοῦσα τὴν ἔκπληξιν ρωσσικὴ ὑποχώρησις ἔχει φθάσει εἰς ἓν σημεῖον κείμενον 110 χιλ. βορειοδυτικῶς τοῦ Στάλιγκραντ. Οἱ Ρῶσσοι ἐδέησε νὰ ὀπισθοχωρήσουν παρὰ τὴ Ἐστεσέντσκα πρὸς Μπελάγια—Γκλίνη, μίαν γραμμὴν ἥτις κεῖται 65 χιλ. νοτίως τοῦ Σάλσκ παρὰ τὴν σιδηροδρομικὴν γραμμὴν Στάλιγκραντ—Κρασνοντάρ,

ΟΙ ΙΑΠΩΝΕΣ ΚΑΤΕΛΑΒΟΝ ΤΑΣ ΠΡΟΚΕΧΩΡΗΜΕΝΑΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΑΣ ΒΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

ΤΟΚΙΟ (D. N. B.)— **«Αἱ χεῖρες καὶ οἱ πόδες τῆς Αὐστραλίας ἀκρωτηριάζονται» γράφει ἡ ἐφημερὶς «Τόκιο Νίτσι Νίτσι» σχετικῶς μὲ τὴν πληροφορίαν τῆς καταλήψεως τῶν νήσων Ἀρού, Κάη καὶ Τένιμπερ. ἡ ὁποία ὑφ' ὁλοκλήρου τοῦ τύπου δημοσιεύεται μὲ μεγάλα γράμματα. Ἡ ἐφημερὶς παρατηρεῖ, ὅτι αἱ νῆσοι αὗται ἦσαν αἱ τελευταῖαι προκεχωρημέναι βάσεις, αἵτινες κατελήφθησαν ὑπὸ αὐστραλιανῶν καὶ ἀμερικανικῶν στρατευμάτων, καὶ θὰ ἠδύναντο νὰ χρησιμοποιηθοῦν εἰς ἀντεπιθέσεις ἐναντίον τῶν Ἰαπώνων. Ἐφεξῆς, οἱ σύμμαχοι θὰ ἠδύναντο νὰ διεξάγουν τὴν ἄμυναν μόνον ἀπὸ τὴν ἠπειρον τῆς Αὐστραλίας.**

Ἡ ἐφημερὶς διαπιστώνει ὅτι τώρα ἡ πίεσις ἐπὶ τῆς Αὐστραλίας κατέστη πολὺ ἰσχυροτέρα, ἐφ' ὅσον ἀφῃρέθη ἀπὸ τοὺς συμμάχους ἡ τελευταία στρατηγικὴ βάσις, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἠδύναντο νὰ διεξάγουν τὸν κλεφτοπόλεμον εἰς τὰ ὕδατα ταῦτα.

Ἄλλοι καλῶς πληροφορημένοι κύκλοι ἔχουν τὴν γνώμην ὅτι μὲ τὴν κατάκτησιν τοῦ συμπλέγματος τούτου τῶν νήσων, αἱ ἰαπωνικαὶ ἐπιχειρήσεις εἰς τὴν περιοχὴν τῶν Ὁλλανδικῶν Ἰνδιῶν οὐσιαστικῶς ἔληξαν καὶ μένει πρὸς ἐκκαθάρισιν ἓν μόνον μέρος τῆς Νέας Γουινέας ἀπὸ τὸν ἐχθρόν, ὁπότε ἡ Αὐστραλία μένει «ὡς ἀπορφανισμένον παιδίον εἰς τὸν Εἰρηνικὸν Ὠκεανόν.

ΜΕΤΑ ΤΑΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΣΑΡΑΤΣΟΓΛΟΥ

ΔΑΝΕΙΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, (Α. Π.).—Ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τῆς Ἀγκύρας, κατὰ τὴν χθεσινὴν ἐσπερινὴν ἐκπομπήν του, μετέδωσεν ὅτι αἱ ἐν τῇ Μεγάλῃ Ἐθνοσυνελεύσει δηλώσεις τοῦ νέου πρωθυπουργοῦ κ. Σαράτσογλου παρήγαγον εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πολὺ καλὴν ἐντύπωσιν.

ΔΑΝΕΙΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ

ΑΓΚΥΡΑ, (Α. Π.). — Ἀγγέλλεται ὅτι θὰ ἐκτεθῇ προσεχῶς εἰς ἐγγραφὴν τὸ πρῶτον τμῆμα τοῦ δανείου ἐθνικῆς ἀμύνης.

Τὸ τμῆμα τοῦτο θὰ ἀποτελεῖται ἐν μέρει ἐκ γραμματίων τόκου 7 ο)ο καὶ τὸ ὑπόλοιπον ἐξ ἐντόκων γραμματίων 5 ο)ο.

ΗΓΟΡΑΣΕ ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΟΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, (Α. Π.).—Ἡ Τουρκία ἠγόρασεν ἓν δεξαμενόπλοιον τοῦ Παναμᾶ, ναυλοχοῦν ἐν Σμύρνῃ.

Τὸ σκάφος τοῦτο, συνεπεία τῆς εἰσόδου τοῦ Παναμᾶ εἰς τὸν πόλεμον, δὲν ἠδύνατο νὰ ὁπλεύσῃ ἐκ τοῦ λιμένος.

ΓΑΛΛΟΙ ΕΙΔΙΚΟΙ ΤΕΧΝΙΤΑΙ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ

ΒΙΣΥ, (D. N. B.).—Κατὰ τὰς τελευταίας δύο ἡμέρας, ἀνεχώρησαν εἰς Γερμανίαν μία σειρὰ ἐργατικῶν ἀποστολῶν ἐκ τῶν πόλεων τῆς κεντρικῆς καὶ νοτίου Γαλλίας, ὡς ἐκ Κλερμὸν - Φεράν, Μασσαλίας, Νίς, Τουλὼν καὶ ἄλλων. Τὰ ἄξιον προσοχῆς εἰς τὰς ἐν λόγῳ ἀποστολὰς εἶναι ὅτι μεταξὺ τῶν ὁμάδων εὑρίσκονται εἰδικευμένοι ἐργάται, οἵτινες ἐδήλωσαν συμμετοχὴν εἰς τὴν ἐργασίαν ἐν Γερμανίᾳ, ἀποσπασθέντες ἀπὸ τὰς μέχρι τοῦδε ἐργασίας των.

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ Η ΕΣΟΔΕΙΑ ΤΗΣ ΟΡΥΖΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΑΠΩΝΙΑΝ

ΤΟΚΙΟ, (D.N.B.) Αἱ βροχαὶ τῶν τελευταίων ἡμερῶν, κατὰ τὰς εἰδήσεις τοῦ τύπου ἐκ πολλῶν περιφερειῶν τῆς Ἰαπωνίας καὶ Κορέας, θὰ ἐπιδράσουν λίαν εὐνοϊκῶς ἐπὶ τῆς ἐπικειμένης ἐσοδείας, οὕτως ὥστε εἰς πολλὰ μέρη ὑπολογίζεται ὅτι ἡ ἐσοδεία ὀρύζης ἐφέτος θὰ σημειώσῃ ρεκόρ. Ἡ ἀνύψωσις τῶν ποταμῶν καὶ ἡ πλήρωσις τῶν λιμνῶν καὶ τῶν ὑδατοφρακτῶν θὰ ἐπηρέασῃ εὐνοϊκῶς τὴν λειτουργίαν τῶν διὰ ὕδατος κινουμένων, τὰ ὁποῖα, λόγῳ τῆς συνεχιζομένης ξηρασίας, ἤρχισαν νὰ ὑποφέρουν ἀπὸ ἔλλειψιν ὕδατος.

Ο ΓΚΡΙΝΓΚΟΥΝΤ Θ' ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΗ ΤΟΝ ΑΤΛΙ

ΣΤΟΚΧΟΛΜΗ. (Α. Π.) — Καθ' ἃ μεταδίδει ἡ βρεττανικὴ ὑπηρεσία πληροφοριῶν, ὁ Γκρὴνγκουντ πρόκειται νὰ ἀντικατασταθῇ ὡς ἀρχηγὸς τοῦ Ἀτλὰ εἰς τὴν προεδρείαν τοῦ κοινοβουλευτικοῦ τμήματος τοῦ ἐργατικοῦ κόμματος κατὰ τὴν προσεχῆ σύνοδον τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων.

Ἐν τούτοις, ὁ Ἄτλυ θὰ παραμείνῃ ὡς ἀντιπρόεδρος τῆς κυβερνήσεως.

ΠΑΡΗΤΗΘΗ Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΗΣ ΚΟΥΒΑΣ

ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ. (D.N. B.) — Ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Κουβας παρητήθη, καθὼς μετέδωσεν ὁ ραδιοσταθμὸς τῆς Βοστώνης ἵνα δώσῃ θέσιν εἰς ἓν νέον πολεμικὸν ὑπουργεῖον.

Η ΜΑΥΡΗ ΑΓΟΡΑ

Ὑπὸ τῶν ὀργάνων τῆς Ἀγορανομίας συνελήφθησαν οἱ Ἀχ. Τριανταφυλλίδης διότι μετέφερεν 106 ὀκ. κρόμμυα, Λ. Κρητικός, Χ. Κουτσαλιανίδης, Ε. Χαλβαντζῆς καὶ Β. Βοσκός, κατηγορούμενοι ἐπὶ παραβάσει τοῦ Ἀγορανομικοῦ Κώδικος, Δ. Τσόλιος διότι μετέφερε παρανόμως 13 ὀκ. ἐλαίου.

ΟΣΟΙ ΠΡΟΛΑΒΟΥΝ νὰ καταθέσουν τὸ ὑπ' ἀρ. 55 κουπόνιον στὸ τυροπωλεῖον

ΒΛΑΤΣΗ

θὰ πάρουν τυρί.

Ο ΑΓΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΡΕΙΟΝ ΑΦΡΙΚΗΝ

ΤΙ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

ΡΩΜΗ.— Τὸ Ἀρχηγεῖον τῶν ἑνόπλων ἰταλικῶν δυνάμεων, ἀναφέρει τὰ ἑξῆς :

Ἐπὶ τοῦ αἰγυπτιακοῦ μετώπου ἀναγνωριστικὴ δραστηριότης καὶ δράσις πυροβολικοῦ. Ἡ ἀεροπορία τοῦ "Αξονος κατηύθυνε τὰς ἐπιθέσεις της κατὰ τῆς ἐχθρικῆς ἐνδοχώρας, ὅπου κατασκηνώσεις καὶ φάλαγγες ἐν πορείᾳ ἐβλήθησαν.

Εἰς ἀερομαχίας 3 ἀεροπλάνα τύπου «Κούρτις» καὶ 1 «Χαρικεΐν» κατερρίφθησαν ὑπὸ γερμανικῶν ἀεροπλάνων δίωξεως.

Εἰς τὰ ἀεροδρόμια Μικάμπα καὶ Λὰ Βενέτσια, ἀεροπλάνα ἐπὶ τοῦ ἐδάφους καὶ ἐγκαταστάσεις τῶν ἀεροδρομίων ἐβλήθησαν ὑπὸ ἰταλικῶν καὶ γερμανικῶν μαχητικῶν ἀεροπλάνων.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ.—Τὸ μεταμεσημβρινὸν ἀνακοινωθὲν τῶν ἑνόπλων γερμανικῶν δυνάμεων, ἔχει ὡς ἑξῆς:

Εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Καυκάσου, γερμανικὰ καὶ ρουμανικὰ στρατεύματα ὑπὸ μέγαν καύσωνα καὶ διὰ ἑκτάκτων πορειῶν τοῦ πεζικοῦ, καταδιώκουν τὸν ἐχθρὸν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τοῦ Κράσνονταρ.

Ἡ ἐπὶ σιδηροδρομικῆς διασταυρώσεως κειμένη πόλις Τιμοσέφσκαγια κατελήφθη. Μηχανοκίνητα στρατεύματα ἐν προελάσει ἔφθασαν ἐκ τῶν προγεφυρωμάτων τοῦ Καυκάσου εἰς τὴν περιοχὴν 50 χιλιόμετρα βορειοανατολικῶς τοῦ Μάϊκοπ.

Περαιτέρω πρὸς ἀνατολάς, ὁ ὄγκος μιᾶς σοβιετικῆς μεραρχίας κατεστράφη μετὰ ματαίαν ἀπόπειραν διασπάσεως τοῦ κλοιοῦ.

Ἐπιθέσεις τῆς ἀεροπορίας, ἡμέραν καὶ νύκτα, ἐστράφησαν ἐναντίον μεταφορῶν καὶ σιδηροδρομικῶν ἐγκαταστάσεων τῶν Σοβιέτ, ἐπὶ τῆς ἀκτῆς τῆς Μαύρης θαλάσσης, εἰς τὰς βορείους πρόποδας τοῦ Καυκάσου καὶ εἰς τὸ κάτω γόνυ τοῦ Βόλγα.

Βορείως τοῦ Σάλ, μάχονται γερμανικοὶ καὶ ρουμανικοὶ σχηματισμοὶ μὲ νεωστὶ προσαχθείσας ἐχθρικὰς δυνάμεις. Κατὰ τὴν ἀπόκρουσιν ἀντεπιθέσεων, ἐδῶ μόνον κατεστράφησαν κατὰ τὴν χθεσινὴν ἡμέραν ὑπὸ μιᾶς μεραρχίας τάγκς 51 βαρέα ἐχθρικὰ τάγκς.

Η ΣΟΒΙΕΤΙΚΗ ΜΕΡΑΡΧΙΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΦΗ ΟΛΟΚΛΗΡΟΣ

Εἰς τὸ μέγα τόξον τοῦ Ντόν, ἐπανέλαβεν ὁ ἐχθρὸς τὰς ματαίας ἐπιθέσεις των.

Εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Ρζέφ, τὰ Σοβιὲτ συνέχισαν τὰς ἀπεγνωσμένας των ἐπιθέσεις ἀνακουφίσεως.

**Ἰσχυροὶ σχηματισμοὶ μαχητικῶν καὶ καθέτου ἐφορμήσεως ἀεροπλάνων,